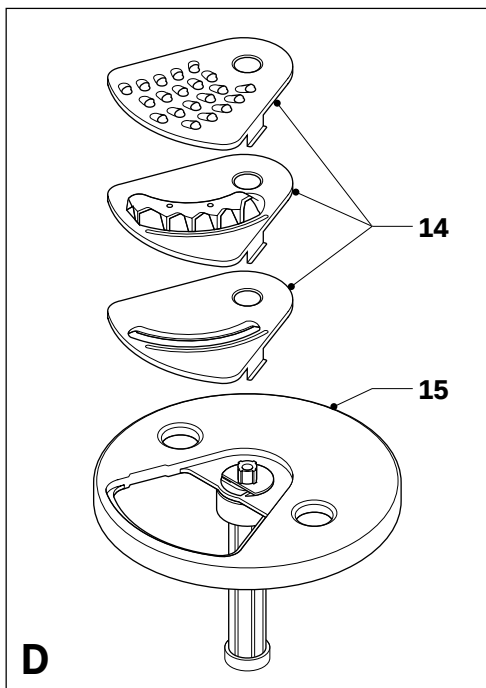
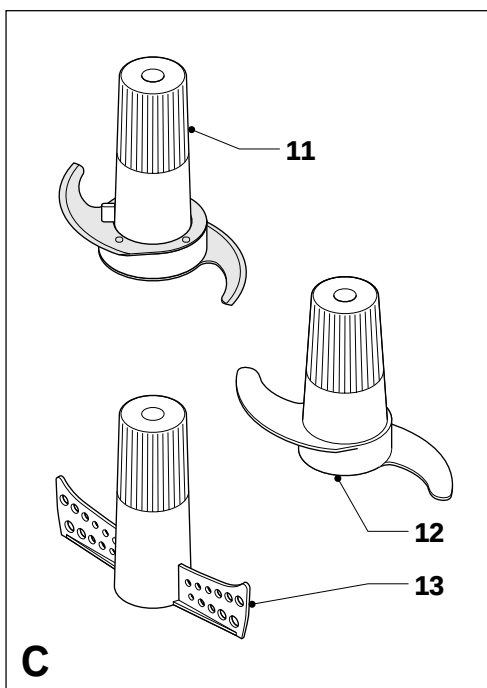
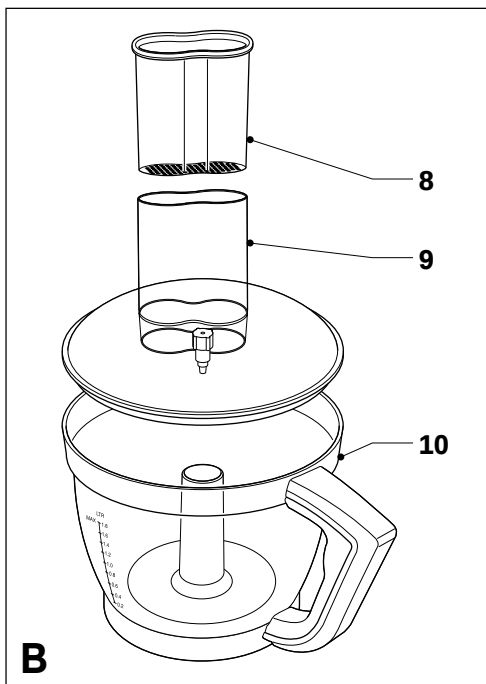
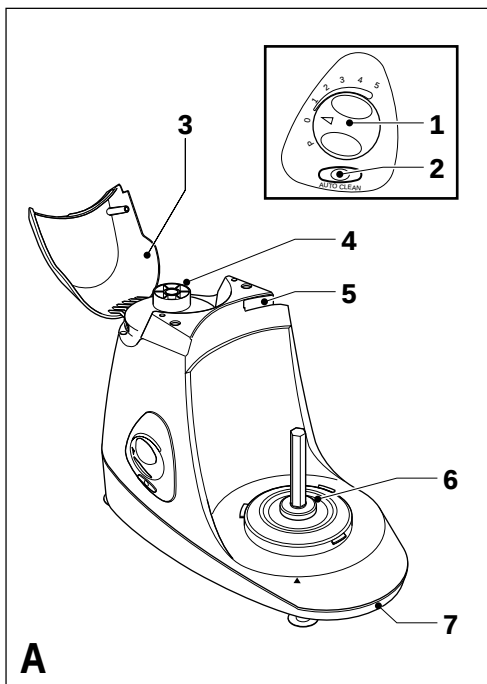
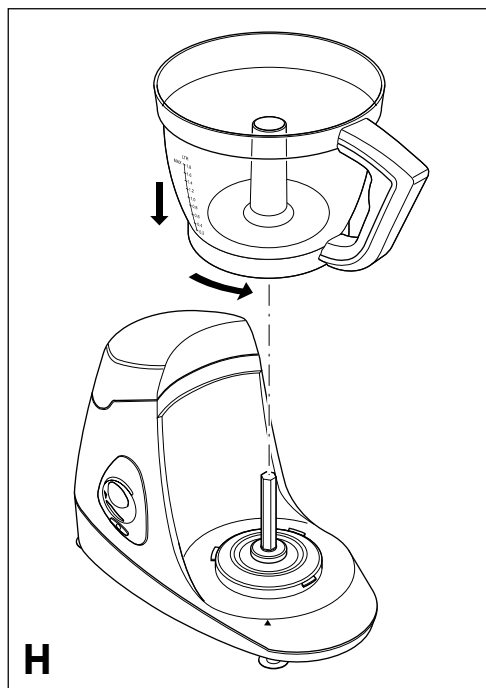
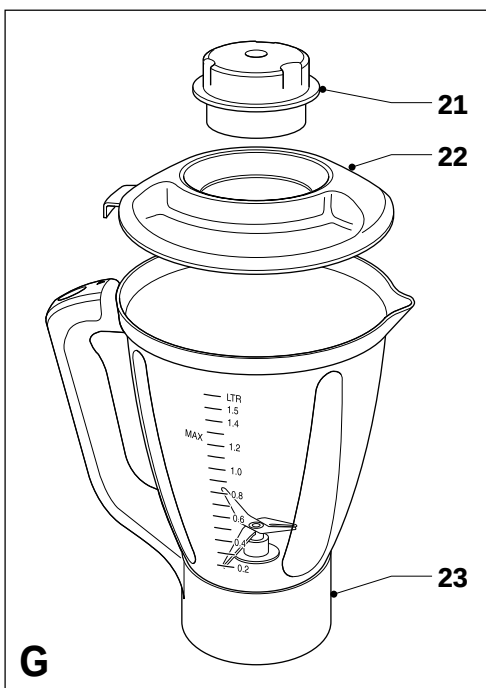
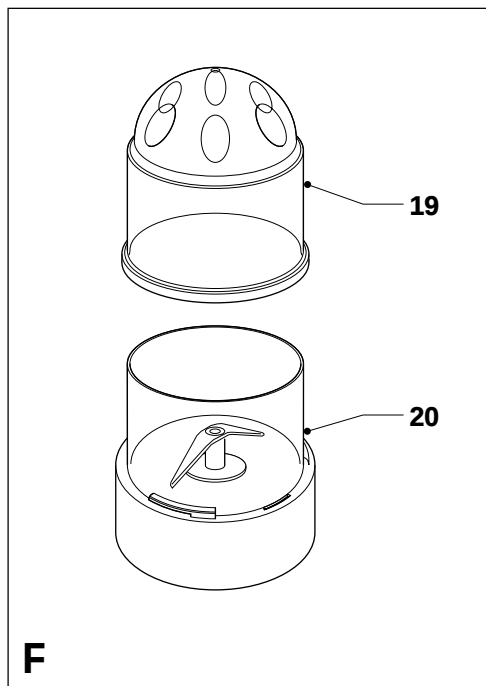
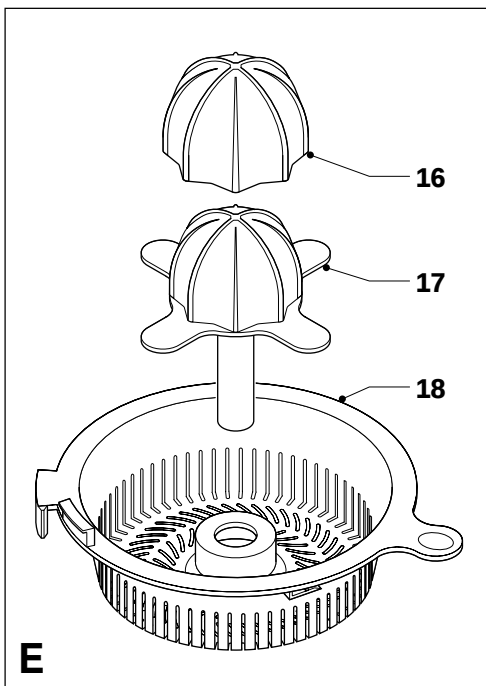


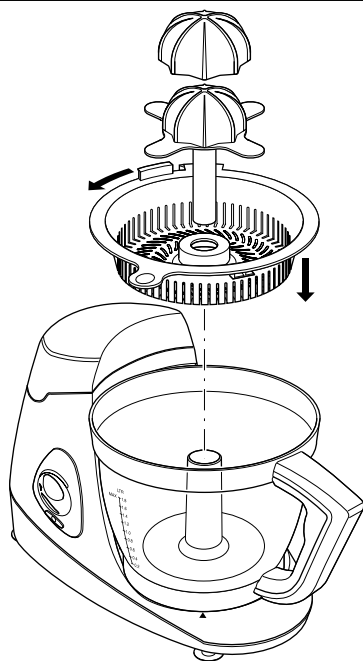


FP550/600

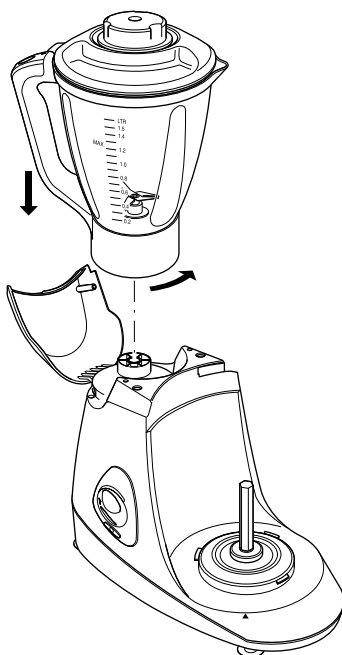
English	7
Italiano	12
Ελληνικά	18
Türkçe	24



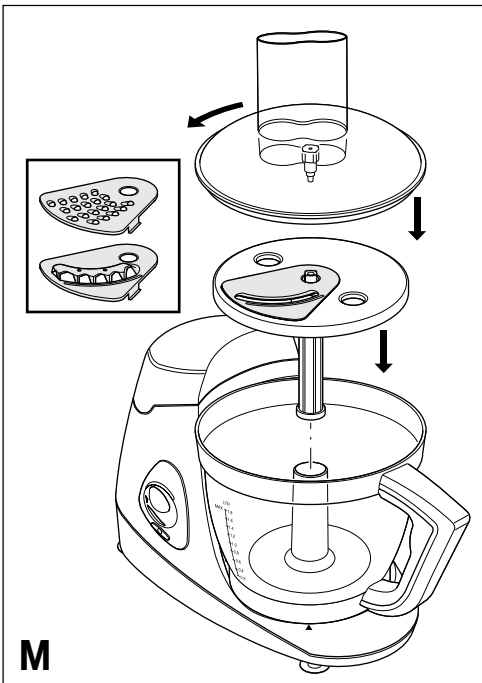
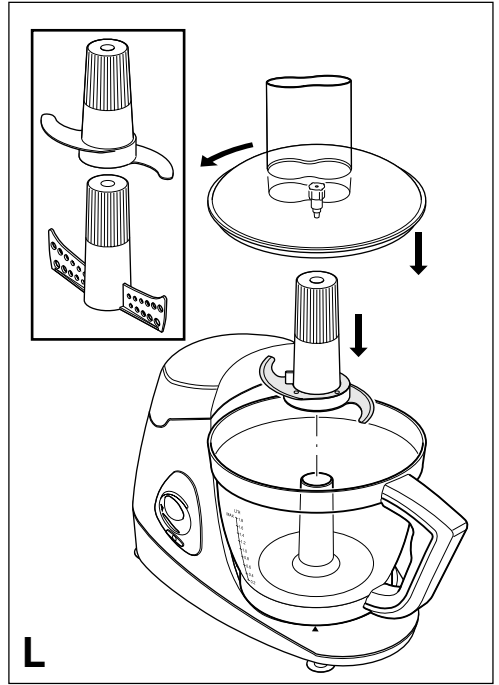
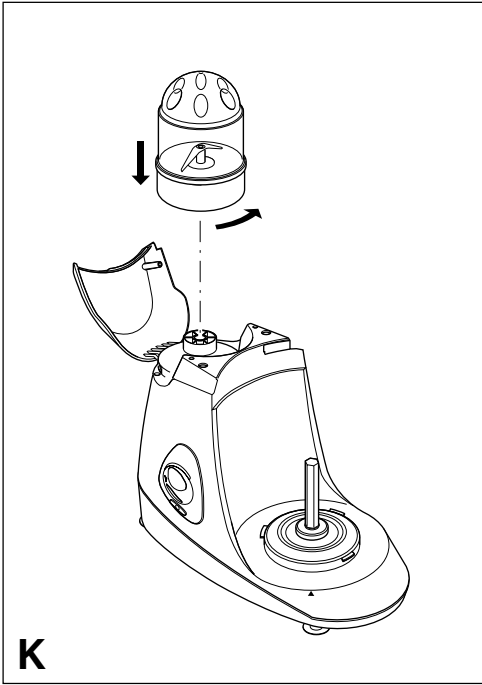




I



J



FOOD PROCESSOR FP550/FP600

Thank you for choosing Black & Decker. We hope that you will enjoy using this product for many years.



Kevin Hewitt

Director of Consumer Engineering
Spennymoor, County Durham DL16 6JG,
United Kingdom

OVERVIEW (fig. A-G)

1. Electronic speed selector
2. Auto clean button
3. Upper power outlet hood
4. Upper power outlet
5. Lid locking slot
6. Lower power outlet
7. Motor unit
8. Food pusher with measuring section
9. Lid with feeder tube
10. Processor bowl
11. Metal blade
12. Plastic mixing blade
13. Whisk attachment
14. Grating/slicing discs
15. Disc holder
16. Large juicing cone
17. Small juicing cone
18. Juicer filter basket
19. Lid (FP600 only)
20. Grinding mill (FP600 only)
21. Lid stopper (FP600 only)
22. Lid (FP600 only)
23. Blender attachment (FP600 only)

INTENDED USE

Your Black & Decker food processor has been designed for preparing food and beverage ingredients as described in this manual. This product is intended for household use only.

WARNING SYMBOLS

The following symbols are used in this manual:



Denotes risk of personal injury or damage to the product in case of non-observance of the instructions in this manual.



Denotes risk of electric shock.

IMPORTANT SAFEGUARDS

- ◆ **Warning!** When using mains-powered appliances, basic safety precautions, including the following, should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock and personal injury.
- ◆ Read this entire manual carefully before using the appliance.
- ◆ The intended use is described in this manual. The use of any accessory or attachment or the performance of any operation with this appliance other than those recommended in this instruction manual may present a risk of personal injury.
- ◆ Retain this manual for future reference.

EC DECLARATION OF CONFORMITY



FP550/FP600

Black & Decker declares that these products conform to:
98/37/EC, 89/336/EEC, 73/23/EEC,
EN 55014, EN 60335, EN 61000

L_{pA} (sound pressure)	dB(A)	77
Hand/arm weighted vibration value	m/s^2	< 2.5

Using your appliance

- ◆ Do not touch moving parts.
- ◆ Make sure that the appliance is switched off before connecting to or disconnecting from the power supply.
- ◆ Handle the blades carefully; they are extremely sharp.
- ◆ Remove the blades before emptying the bowl of its contents.
- ◆ Always use the pusher to push food down the feeder tube; never use your fingers, a fork, a spoon, a knife or any other utensil.
- ◆ Never operate the appliance while empty.
- ◆ Always take care when using the appliance.
- ◆ Never pull the power supply cord to disconnect the plug from the socket. Keep the power supply cord away from heat, oil and sharp edges. Do not allow the power supply cord to hang over the edge of your work top or table.
- ◆ Do not place the appliance on or near heat sources or in a heated oven.
- ◆ Do not use the appliance near flammable or explosive materials.
- ◆ Do not use the appliance outdoors.
- ◆ Always protect the motor unit from water or excessive humidity.
- ◆ Operate the appliance only with dry hands.
- ◆ If the power supply cord is damaged during use, disconnect the appliance from the power supply immediately. Do not touch the power supply cord before disconnecting from the power supply.
- ◆ Disconnect the appliance from the power supply when not in use, before fitting or removing parts and before cleaning.
- ◆ Always place the appliance on a level surface with adequate free space on all sides.

Safety of others

- ◆ Do not allow children or any person unfamiliar with these instructions to use the appliance.
- ◆ Do not allow children or animals to come near the work area or to touch the appliance or power supply cord. Close supervision is necessary when the appliance is used near children.

After use

- ◆ Switch the appliance off and remove the plug from the socket before leaving it unattended and before changing, cleaning or inspecting any parts of the appliance.
- ◆ When not in use, the appliance should be stored in a dry place. Children should not have access to stored appliances.

Inspection and repairs

- ◆ Before use, check the appliance for damaged or defective parts. Check for breakage of parts and any other conditions that may affect its operation.
- ◆ Do not use the appliance if any part is damaged or defective.
- ◆ Have any damaged or defective parts repaired or replaced by an authorised repair agent.
- ◆ Before use, check the power supply cord for signs of damage, ageing and wear.
- ◆ Do not use the appliance if the power supply cord or mains plug is damaged or defective.
- ◆ If the power supply cord or mains plug is damaged or defective it must be repaired by an authorised repair agent in order to avoid a hazard. Do not cut the power supply cord and do not attempt to repair it yourself.
- ◆ Never attempt to remove or replace any parts other than those specified in this manual.

ELECTRICAL SAFETY

- ◆ Before use, check that the mains voltage corresponds to the voltage on the rating plate.



This appliance is double insulated in accordance with EN 60335; therefore no earth wire is required.



To avoid the risk of electric shock, do not immerse the cord, plug or motor unit in water or other liquid.

ASSEMBLY

Processor bowl (fig. H)

The processor bowl can be used to mix, blend, chop or knead large quantities of food.

- ◆ Close the upper power outlet hood.

- ◆ Place the bowl onto the lower power outlet so that the unlocked padlock symbol aligns with the arrow. Rotate the handle to the right until the bowl is locked into position and the locked padlock symbol aligns with the arrow.
- ◆ Slide the required accessory onto the spindle.
- ◆ Place the ingredients into the bowl.
- ◆ Place the lid onto the bowl with the feeder tube to the right of the lid locking slot.
- ◆ Rotate the lid counter-clockwise, while holding down the upper power outlet hood, until the lid locks into the lid locking slot.

The food processor will not operate if the lid is not correctly locked into position.

Citrus juicer (fig. I)

- ◆ Check that the upper power outlet hood is closed.
- ◆ Place the bowl onto the lower power outlet so that the unlocked padlock symbol aligns with the arrow. Rotate the handle to the right until the bowl is locked into position and the locked padlock symbol aligns with the arrow.
- ◆ Place the filter basket onto the bowl with the locking spur on the basket to the right of lid locking slot.
- ◆ Rotate the basket counter-clockwise until the spur locks into the locking slot.
- ◆ Fit the cone into the hole in the filter basket.
- ◆ For large pieces of fruit, place the large cone over the smaller cone.

Blender attachment (fig. J) (FP600 only)

Use the blender attachment for fine blending of raw ingredients and blending of cooked ingredients to a very smooth consistency.

- ◆ Raise the upper power outlet hood.
- ◆ Place the ingredients into the blender jug.
- ◆ Lock the lid by aligning the locked padlock symbol with the arrow. The spur on the lid must be fit into the locking slot on the top of the jug's handle.
- ◆ If the lid is not properly positioned, the appliance will not operate.
- ◆ Once the blender jug and lid are locked into place on the motor unit, the lid cannot be removed.

- ◆ Place the blender onto the upper power outlet with the unlocked padlock symbol aligned with the arrow. Rotate the jug counterclockwise so that the locked padlock symbol and the arrow are aligned. The jug is now in the proper position.
- ◆ To remove the jug, rotate clockwise.

Grinding attachment (fig. K) (FP600 only)

Use the grinding mill for fine chopping or grinding of small pieces. The grinding mill is ideal for nuts, coffee, herbs and spices.

- ◆ Raise the upper power outlet hood.
- ◆ Place the ingredients in the mill and lock the lid into position.
- ◆ Place the grinding mill onto the upper power outlet with the unlocked padlock symbol aligned with the arrow.
- ◆ Turn the mill counter-clockwise until the locked padlock symbol is aligned with the arrow. The mill is now in position.
- ◆ To remove, turn the mill clockwise

USE



Do not run the appliance for periods in excess of 3 minutes (whisk, citrus juicer) or 2 minutes (other attachments).

Operating the appliance

- ◆ Fit the desired attachment.
- ◆ Plug the appliance in.
- ◆ Switch the appliance on: Rotate the dial to select the desired speed setting (1- 5).

The setting can be varied during processing. For greater control, rotate the dial to the P position for pulse control, which will permit intermittent bursts of power.

- ◆ Switch the appliance off: Rotate the dial to the '0' position.



Please be aware of the following safety features when operating the appliance:

- ◆ When using the lower power outlet: The upper power outlet hood must be locked into place and the processor lid must be locked into the lid locking slot.

- ◆ When using the upper power outlet (FP600 only):
The processor bowl must be in place with the lid locked while using the blender or the grinding mill.

Processor bowl

The processor bowl can be used with the following accessories:

- ◆ Chopping blade
- ◆ Grating/slicing discs
- ◆ Whisk attachment
- ◆ Mixing blade

Chopping (fig. L)

- ◆ Use the metal chopping blade.
- ◆ Set the speed to 5. For greater control, use the pulse button.
- ◆ You can chop up to 500 g of raw or cooked meat, fish, vegetables, etc.

Blending (fig. L)

- ◆ Use the metal chopping blade.
- ◆ Select a speed between 3 and 5.
- ◆ You can blend up to 1 litre of soup, stewed fruit, etc.

Mixing/kneading (fig. L)

- ◆ Use the plastic mixing blade.
- ◆ Set the speed to 5.
- ◆ You can mix up to 1 kg of pastry, dough, cake mixture, batter, biscuit mix, etc.

Beating & whisking (fig. L)

- ◆ Use the whisk attachment.
- ◆ Select a speed between 1 and 5 depending on the consistency of the food.
- ◆ Never use the whisk attachment to knead dough or to mix cake mixtures.
- ◆ You can use the whisk attachment to prepare up to 0.5 litres of mayonnaise, sauce, whipped cream, etc.

Grating & slicing (fig. M)

- ◆ Select the required slicing disc.
- ◆ Fit the slicing disc into the disc holder.
- ◆ Use the pusher to feed food into the feeder tube.
- ◆ Select a speed between 2 and 5 to start.

- ◆ The slicing/grating discs can slice and grate vegetables up to 500 g.

Citrus juicer

- ◆ Cut the citrus fruit in half across the middle (not end to end).
- ◆ Place one half of a citrus fruit onto the cone.
- ◆ Set the speed to 1 to start the machine.

You can press up to 1 litre of juice before emptying the bowl.

Blender attachment (FP600 only)

- ◆ Select a speed between 1 and 5 to start blending. For greater control, use the pulse button.
- ◆ During blending, ingredients can be added using the slot in the lid stopper.
- ◆ Never fill the blender jug with boiling liquid.

You can blend up to 1.2 litres of extra smooth soup, sauce, cream, fruit purée, milkshake, cocktail, or batter.

Grinding attachment (FP600 only)

- ◆ Set the speed to 5 to start the appliance.
- ◆ For greater control use the pulse button.
- ◆ You can chop or grind up to 100 g of ingredients.

Autoclean function

- ◆ Pour warm, soapy water into the blender jug, grinding mill or processor bowl.
- ◆ Secure the lid and locate the jug, mill or bowl onto the correct power outlet.
- ◆ Press the Autoclean button several times.
- ◆ Once the unit is clean, pour out the soapy water and rinse thoroughly.

CLEANING AND MAINTENANCE



Before cleaning and maintenance, switch the appliance off and remove the plug from the socket.

- ◆ Remove the bowl by turning it clockwise.
- ◆ Wash and dry the accessories (they are all dishwasher proof except for the whisk).

- ◆ If the accessories have become discoloured by food (carrots, oranges, etc.) rub gently with a cloth dipped in cooking oil and then wash as normal.



Do not place the motor unit in or near running water. Wipe with a damp cloth.

TROUBLESHOOTING

- ◆ Check that the appliance is properly plugged in.
- ◆ Check that the accessories are properly locked onto the motor unit.
- ◆ Check that the lids are secured properly.
- ◆ When using the processor bowl, check that the upper power outlet hood is properly closed.
- ◆ When using the upper power outlet (FP600 only), check that the processor bowl and lid are correctly locked into position.

PROTECTING THE ENVIRONMENT



Black & Decker provides a facility for recycling Black & Decker products once they have reached the end of their working life. This service is provided free of charge. To take advantage of this service please return your product to any authorised repair agent who will collect them on our behalf.

If a Black & Decker product becomes defective due to faulty materials, workmanship or lack of conformity, within 24 months from the date of purchase, Black & Decker guarantees to replace defective parts, repair products subjected to fair wear and tear or replace such products to ensure minimum inconvenience to the customer unless:

- ◆ The product has been used for trade, professional or hire purposes;
- ◆ The product has been subjected to misuse or neglect;
- ◆ The product has sustained damage through foreign objects, substances or accidents;
- ◆ Repairs have been attempted by persons other than authorised repair agents or Black & Decker service staff.

To claim on the guarantee, you will need to submit proof of purchase to the seller or an authorised repair agent. You can check the location of your nearest authorised repair agent by contacting your local Black & Decker office at the address indicated in this manual. Alternatively, a list of authorised Black & Decker repair agents and full details of our after-sales service and contacts are available on the Internet at: **www.2helpU.com**.

You can check the location of your nearest authorised repair agent by contacting your local Black & Decker office at the address indicated in this manual. Alternatively, a list of authorised Black & Decker repair agents and full details of our after-sales service and contacts are available on the Internet at: **www.2helpU.com**.

GUARANTEE

Black & Decker is confident of the quality of its products and offers an outstanding guarantee. This guarantee statement is in addition to and in no way prejudices your statutory rights. The guarantee is valid within the territories of the Member States of the European Union and the European Free Trade Area.

ROBOT PER ALIMENTI FP550/FP600

Grazie per aver scelto Black & Decker. Ci auguriamo che usi questo prodotto per molti anni.

PROSPETTO (fig. A-G)

1. Selettore elettronico di velocità
2. Pulsante di autopulitura
3. Cappuccio della presa di corrente superiore
4. Presa di alimentazione superiore
5. Fessura di blocco coperchio
6. Presa di alimentazione inferiore
7. Unità motore
8. Spingicibo con sezione misuratrice
9. Coperchio con tubo di distribuzione
10. Contenitore del robot
11. Lama metallica
12. Lama miscelatrice in plastica
13. Frusta
14. Dischi per affettare/grattugiare
15. Supporto disco
16. Cono grande di spremitura
17. Cono piccolo di spremitura
18. Cestello filtrante dello spremiagrumi
19. Coperchio (solo HP600)
20. Macinatore (solo FP600)
21. Tappo del coperchio (solo HP600)
22. Coperchio (solo HP600)
23. Accessorio frullatore (solo FP600)



Kevin Hewitt

Direttore di Ricerca e Sviluppo
Spennymoor, County Durham DL16 6JG,
United Kingdom

USO PROGETTATO

Il robot per alimenti Black & Decker è stato concepito per preparare ingredienti liquidi e solidi in base alle istruzioni riportate nel presente manuale ed è ideato esclusivamente per uso domestico.

SIMBOLI DI SICUREZZA

Nel presente manuale si fa uso dei seguenti simboli:



Indica il rischio di infortuni alle persone o danni all'elettrodomestico in caso di mancata osservazione delle istruzioni contenute nel manuale.



Indica il rischio di scosse elettriche.

DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITÀ



FP550/FP600

Black & Decker dichiara che questi prodotti sono stati costruiti in conformità a: 98/37/CEE, 89/336/CEE, 73/23/CEE, EN 55014, EN 60335, EN 61000

L_{pa} (rumorosità)	dB(A)	77
Valore medio quadratico ponderato dell'accelerazione	m/s^2	< 2.5

IMPORTANTI NORME DI SICUREZZA

- ♦ **Attenzione!** Quando s'impiegano utensili alimentati elettricamente, per ridurre il rischio di incendio, scosse elettriche e infortuni occorre seguire sempre delle precauzioni di sicurezza di base, fra cui le seguenti:
- ♦ Prima di adoperare l'elettrodomestico, leggere attentamente le istruzioni del presente manuale.
- ♦ L'uso previsto è quello descritto in questo manuale. L'uso di accessori o attrezzature diversi o l'uso dell'elettrodomestico per scopi diversi da quelli indicati nel manuale comportano il rischio di infortuni.
- ♦ Conservare questo manuale di istruzioni per successive consultazioni.

Uso dell'utensile

- ◆ Non toccare le parti mobili.
- ◆ Accertare che l'elettrodomestico sia spento prima di collegarlo o scollegarlo dall'alimentazione.
- ◆ Le lame sono estremamente affilate: maneggiarle con cautela.
- ◆ Rimuovere le lame prima di svuotare il contenitore.
- ◆ Utilizzare sempre lo spingicibo per spingere il cibo lungo il tubo di distribuzione; non adoperare mai le dita, una forchetta, un coltello o altro utensile.
- ◆ Non mettere mai in funzione l'elettrodomestico a vuoto.
- ◆ Fare sempre attenzione quando si usa l'elettrodomestico.
- ◆ Non tirare mai il cavo di alimentazione per disinserire la spina dalla presa. Mantenere il cavo lontano da fonti di calore, da olio e spigoli taglienti. Non lasciare che il cavo di alimentazione penda dal bordo del piano di lavoro o della tavola.
- ◆ Non collocare l'elettrodomestico in prossimità di fonti di calore o in un forno caldo.
- ◆ Non utilizzare l'elettrodomestico in prossimità di materiali infiammabili o esplosivi.
- ◆ Evitare di utilizzare l'elettrodomestico all'esterno.
- ◆ Tenere sempre l'unità motore al riparo dall'acqua o dall'umidità eccessiva.
- ◆ L'elettrodomestico va adoperato con le mani asciutte.
- ◆ Se il cavo di alimentazione si danneggia durante l'uso, disinserire immediatamente la spina dell'apparecchio dalla presa di corrente. Non toccare il cavo di alimentazione se non dopo aver dis inserito la spina dalla presa di corrente.
- ◆ Scollegare l'elettrodomestico dall'alimentazione quando non è in uso, prima di installare o rimuovere dei componenti e prima di pulirlo.
- ◆ Mettere sempre l'elettrodomestico su una superficie orizzontale, lasciando spazio sufficiente su entrambi i lati.

Sicurezza altrui

- ◆ Vietare l'uso dell'apparecchio a bambini e ad adulti che non abbiano letto il presente manuale d'istruzioni.
- ◆ Vietare a bambini o ad animali di avvicinarsi all'area di lavoro, di toccare l'apparecchio o il cavo di alimentazione. Fare estrema attenzione quando si usa l'apparecchio in presenza di bambini.

Dopo l'uso

- ◆ Prima di lasciare incustodito l'elettrodomestico, e prima di cambiarne, pulirne o ispezionarne qualsiasi parte, spegnerlo ed estrarre la spina dalla presa.
- ◆ Quando non è in funzione, l'elettrodomestico deve essere conservato in un luogo asciutto e non accessibile ai bambini.

Ispezione e riparazioni

- ◆ Prima dell'uso, verificare che non vi siano componenti danneggiati o difettosi. Verificare anche che non vi siano parti rotte e che nulla comprometta il funzionamento dell'elettrodomestico.
- ◆ Non usare l'elettrodomestico se alcuni suoi componenti sono danneggiati o difettosi.
- ◆ Eventuali elementi difettosi o danneggiati devono essere sostituiti o riparati da un tecnico autorizzato.
- ◆ Prima dell'uso, controllare che il cavo di alimentazione non presenti segni di danni, invecchiamento e usura.
- ◆ Non usare l'elettrodomestico se il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati o difettosi.
- ◆ Se il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati o difettosi devono essere riparati da un tecnico autorizzato, onde evitare situazioni pericolose. Non tagliare il cavo di alimentazione e non tentare di ripararlo personalmente.
- ◆ Non tentare mai di smontare o sostituire componenti diversi da quelli indicati nel presente manuale.

NORME DI SICUREZZA ELETTRICA

- ♦ Prima dell'uso, controllare che la tensione di alimentazione corrisponda a quella indicata sulla targhetta con i dati caratteristici.



In ottemperanza alla norma EN 60335, l'elettrodomestico è dotato di doppio isolamento per cui non è necessaria messa a terra.



Per evitare il rischio di scosse elettriche, non immergere il cavo di alimentazione, la spina o l'unità di base in acqua o altri liquidi.

MONTAGGIO**Contentitore del robot (fig. H)**

Il contenitore del robot può essere usato per mischiare, miscelare, tagliare o impastare grandi quantità di cibo.

- ♦ Chiudere il cappuccio della presa di alimentazione superiore.
- ♦ Collocare il contenitore sulla presa di alimentazione inferiore, in modo da allineare alla freccia il simbolo del lucchetto aperto. Ruotare il manico a destra, finché il contenitore non si blocca in posizione e il simbolo del lucchetto chiuso è allineato con la freccia.
- ♦ Far scivolare sull'alberino l'accessorio necessario.
- ♦ Collocare gli ingredienti nel contenitore.
- ♦ Mettere il coperchio sul contenitore, con il tubo di distribuzione a destra della fessura di blocco del coperchio.
- ♦ Ruotare in senso antiorario il coperchio, tenendo fermo il cappuccio della presa di alimentazione superiore, finché il coperchio non si blocca nell'apposita fessura.

Il robot alimentare entrerà in funzione solo se il coperchio è bloccato correttamente in posizione.

Spremiagrumi (fig. I)

- ♦ Controllare che il cappuccio della presa di alimentazione superiore sia chiuso.
- ♦ Collocare il contenitore sulla presa di alimentazione inferiore, in modo da allineare alla freccia il simbolo del lucchetto aperto.

Ruotare il manico a destra, finché il contenitore non si blocca in posizione e il simbolo del lucchetto chiuso è allineato con la freccia.

- ♦ Collocare il cestello filtrante sul contenitore, con la sporgenza di bloccaggio del cestino a destra della fessura di blocco del coperchio.
- ♦ Ruotare in senso antiorario il cestino, finché la sporgenza non si blocca nell'apposita fessura.
- ♦ Inserire il cono nel foro del cestello filtrante.
- ♦ Per pezzi di frutta più grandi, collocare il cono grande sopra quello piccolo.

Accessorio frullatore (fig. J) (solo FP600)

Il frullatore va adoperato per miscelare finemente ingredienti crudi e mescolare ingredienti cotti fino ad ottenere una consistenza molto cremosa.

- ♦ Sollevare il cappuccio della presa di alimentazione superiore.
- ♦ Collocare gli ingredienti nel bricco del frullatore.
- ♦ Bloccare il coperchio allineando alla freccia il simbolo del lucchetto chiuso. La sporgenza sul coperchio va inserita nella fessura di blocco in cima al manico del bricco.
- ♦ Se il coperchio non è in posizione, l'elettrodomestico non funziona.
- ♦ Quando il coperchio ed bricco del frullatore sono in posizione sull'unità motore, il coperchio risulterà inamovibile.
- ♦ Collocare il frullatore sulla presa di alimentazione superiore, in modo da allineare alla freccia il simbolo del lucchetto aperto. Ruotare il bricco in senso antiorario in modo da allineare la freccia al simbolo del lucchetto chiuso. Ora il bricco è nella posizione corretta.
- ♦ Per togliere il bricco, ruotarlo in senso orario.

Accessorio macinatore (fig. J) (solo FP600)

Il macinatore va adoperato per tagliare finemente o in piccoli pezzi. Il macinatore è ideale per noci, caffè, erbe e spezie.

- ♦ Sollevare il cappuccio della presa di alimentazione superiore.
- ♦ Mettere gli ingredienti nel macinatore e bloccare in posizione il coperchio.
- ♦ Collocare il macinatore sulla presa di alimentazione superiore, in modo da allineare alla freccia il simbolo del lucchetto aperto.

- ◆ Girare il macinatore in senso antiorario allineando alla freccia il simbolo del lucchetto chiuso. Ora il macinatore è nella posizione corretta.
- ◆ Per togliere il macinatore, ruotarlo in senso orario.

USO



Non adoperare l'elettrodomestico per oltre 3 minuti (frusta, spremiagrumi) o 2 minuti (altri accessori).

Funzionamento dell'elettrodomestico.

- ◆ Montare l'accessorio desiderato.
- ◆ Inserire la spina.
- ◆ Accendere l'elettrodomestico. Ruotare il quadrante per impostarlo sulla velocità desiderata (1-5).

La velocità può essere modificata durante il lavoro. Per maggiore controllo, ruotare il quadrante in posizione P per impostare il controllo degli impulsi, ovvero consentire raffiche intermittenti di energia.

- ◆ Spegnerne l'elettrodomestico. Ruotare il quadrante sulla posizione "0".



Chi utilizza l'elettrodomestico, deve conoscere le seguenti funzioni di sicurezza:

- ◆ Quando si utilizza la presa di alimentazione inferiore: il cappuccio della presa di alimentazione superiore deve essere bloccato in posizione e il coperchio del robot deve essere bloccato nella relativa fessura di blocco.
- ◆ Quando si utilizza la presa di alimentazione superiore (solo FP600): Mentre si usano il frullatore o il macinatore, il contenitore del robot deve essere in posizione, con il coperchio bloccato.

Contenitore del robot

Il contenitore del robot può essere adoperato con i seguenti accessori:

- ◆ Lama di triturazione
- ◆ Dischi per affettare/grattugiare
- ◆ Frusta
- ◆ Lama miscelatrice

Triturazione (fig. L)

- ◆ Usare la lama metallica di triturazione.
- ◆ Impostare la velocità su 5. Per maggiore controllo, utilizzare il pulsante della funzione impulsiva.
- ◆ È possibile tritare fino a 500 g di carne, pesce, verdure (cotti o crudi) ecc.

Miscelazione (fig. L)

- ◆ Usare la lama metallica di triturazione.
- ◆ Selezionare una velocità tra 3 e 5.
- ◆ È possibile miscelare fino a 1 litro di brodo, frutta cotta ecc.

Mescolatura / Impastatura (fig. L)

- ◆ Usare la lama di mescolatura in plastica.
- ◆ Impostare la velocità su 5.
- ◆ È possibile impastare fino a 1 kg di pasta per dolci, pane, preparato per torte, pastella, preparato per biscotti ecc.

Sbattitura (fig. L)

- ◆ Usare la frusta.
- ◆ Selezionare una velocità tra 1 e 5, in base alla consistenza degli ingredienti.
- ◆ Non adoperare mai la frusta per impastare o mescolare preparati per torte.
- ◆ La frusta può essere utilizzata per preparare fino a 0,5 litri di maionese, salsa, creme montate ecc.

Affettatura & grattatura (fig. M)

- ◆ Selezionare il disco adatto.
- ◆ Inserire il disco prescelto nel relativo supporto.
- ◆ Adoperare lo spingicibo per inserire il cibo nel tubo di distribuzione.
- ◆ Per iniziare, selezionare una velocità tra 2 e 5.
- ◆ I dischi per affettare/grattugiare possono affettare e frantumare fino a 500 g di verdure.

Spremiagrumi

- ◆ Tagliare a metà l'agrume trasversalmente (non da un'estremità all'altra).
- ◆ Collocare una metà del frutto su un cono.
- ◆ Per avviare l'elettrodomestico, impostare la velocità su 1.

Prima di svuotare il contenitore è possibile premere fino a 1 litro di succo.

Accessorio frullatore (solo FP600)

- ◆ Per iniziare la miscelatura, selezionare una velocità tra 1 e 5. Per un maggiore controllo, adoperare il pulsante della funzione impulsiva.
- ◆ Mentre è in atto la miscelatura, è possibile aggiungere altri ingredienti attraverso l'apertura nel tappo del coperchio.
- ◆ Non riempire mai il bricco del frullatore con liquidi bollenti.

È possibile frullare fino a 1,2 litri di brodo, salsa, crema, purea di frutta, frullati, cocktail o pastelle molto sottili.

Macinatore (solo FP600)

- ◆ Per avviare l'elettrodomestico, impostare la velocità su 5.
- ◆ Per un maggiore controllo, adoperare il pulsante della funzione impulsiva.
- ◆ È possibile frantumare o macinare fino a 100 g di ingredienti.

Funzione di autopulitura

- ◆ Versare acqua tiepida e sapone nel bricco del frullatore, nel macinatore o nel contenitore del robot.
- ◆ Bloccare il coperchio ed inserire il bricco, il macinatore o il contenitore nella presa di alimentazione corretta.
- ◆ Premere più volte il pulsante di autopulitura.
- ◆ Quando l'unità è pulita, svuotarla dell'acqua e sciacquarla a fondo.

PULIZIA E MANUTENZIONE



Prima di eseguire qualsiasi procedura di pulizia o manutenzione, spegnere l'elettrodomestico e disinserirne la spina dalla presa.

- ◆ Rimuovere il contenitore, ruotandolo in senso orario.
- ◆ Lavare ed asciugare gli accessori (sono tutti lavabili in lavastoviglie, eccetto la frusta).
- ◆ Se il cibo (carote, arance ecc.) ha scolorato gli accessori, strofinarli delicatamente con un panno imbevuto in olio da cucina e poi lavarli normalmente.



Non immergere l'unità motore in acqua né collocarla vicino ad acqua corrente. Pulirla con un panno umido.

RISOLUZIONE DI PROBLEMI

- ◆ Controllare che l'elettrodomestico sia ben collegato all'alimentazione.
- ◆ Controllare che gli accessori siano bloccati correttamente nell'unità motore.
- ◆ Controllare che i coperchi siano bloccati correttamente.
- ◆ Quando si adopera il contenitore del robot, controllare che il cappuccio della presa di alimentazione superiore sia chiuso.
- ◆ Quando si usa la presa di alimentazione superiore (solo FP600), controllare che il contenitore ed il coperchio del robot siano bloccati in posizione correttamente.

PROTEZIONE DELL'AMBIENTE



Black & Decker offre ai suoi clienti la possibilità di riciclare i prodotti Black & Decker che hanno esaurito la loro vita di servizio. Il servizio viene offerto gratuitamente. Per utilizzarlo, è sufficiente restituire il prodotto a qualsiasi tecnico autorizzato, incaricato della raccolta per conto dell'azienda.

Per individuare il tecnico autorizzato più vicino, rivolgersi alla sede Black & Decker locale, presso il recapito indicato nel presente manuale.

Altrimenti un elenco completo di tutti i tecnici autorizzati Black & Decker e i dettagli completi sui contatti e i servizi post-vendita sono disponibili su Internet presso: **www.2helpU.com**.

GARANZIA

Certa della qualità dei suoi prodotti, Black & Decker offre una garanzia eccezionale. Il presente certificato di garanzia è complementare ai diritti statutari e non li pregiudica in alcun modo. La garanzia è valida entro il territorio degli Stati membri dell'Unione Europea e dell'EFTA (European Free Trade Area).

Se un prodotto Black & Decker risulta difettoso per qualità del materiale, della costruzione o per mancata conformità entro 24 mesi dalla data di acquisto, Black & Decker garantisce la sostituzione delle parti difettose, provvede alla riparazione dei prodotti se ragionevolmente usurati oppure alla loro sostituzione, in modo da ridurre al minimo il disagio del cliente a meno che:

- ◆ Il prodotto non sia stato destinato ad usi commerciali, professionali o al noleggio;
- ◆ Il prodotto non sia stato usato in modo improprio o scorretto;
- ◆ Il prodotto non abbia subito danni causati da oggetti o sostanze estranee oppure incidenti;
- ◆ Il prodotto non abbia subito tentativi di riparazione non effettuati da tecnici autorizzati né dall'assistenza Black & Decker.

Per attivare la garanzia è necessario esibire la prova comprovante l'acquisto al venditore o al tecnico autorizzato. Per individuare il tecnico autorizzato più vicino, rivolgersi alla sede Black & Decker locale, presso il recapito indicato nel presente manuale. Altrimenti un elenco completo di tutti i tecnici autorizzati Black & Decker e i dettagli completi sui contatti e i servizi post-vendita sono disponibili su Internet presso: **www.2helpU.com**.

ΠΟΛΥΜΙΞΕΡ FP550/FP600

Ευχαριστούμε για την εμπιστοσύνη σας στη Black & Decker. Ελπίζουμε να απολαύσετε τη χρήση αυτού του προϊόντος για πολλά χρόνια.



Kevin Hewitt

Διευθυντής μηχανολογίας
Spennymoor, County Durham DL16 6JG,
United Kingdom

ΓΕΝΙΚΗ ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ (εικ. Α-Γ)

1. Ηλεκτρονικός διακόπτης επιλογής ταχύτητας
2. Διακόπτης αυτοκαθαρισμού
3. Κάλυμμα άνω υποδοχής τροφοδοσίας
4. Άνω υποδοχή τροφοδοσίας
5. Εγκοπή ασφάλισης καπακιού
6. Κάτω υποδοχή τροφοδοσίας
7. Μονάδα μοτέρ
8. Εξάρτημα ώθησης με μετρητή
9. Καπάκι με σωλήνα τροφοδοσίας
10. Κάδος πολυμίξερ
11. Μεταλλική λεπίδα
12. Πλαστική λεπίδα ανάμειξης
13. Εξάρτημα χτυπήματος
14. Δίσκοι τριβής / τεμαχισμού
15. Υποδοχή κάδου
16. Μεγάλος κώνος στυψίματος
17. Μικρός κώνος στυψίματος
18. Καλάθι φίλτρου αποχυμωτή
19. Καπάκι (μόνο στο FP600)
20. Μύλος άλεσης (μόνο στο FP600)
21. Πώμα καπακιού (μόνο στο FP600)
22. Καπάκι (μόνο στο FP600)
23. Εξάρτημα μπλέντερ (μόνο στο FP600)

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΚ



FP550/FP600

Black & Decker δηλώνει ότι αυτά τα προϊόντα σχεδιάστηκαν σύμφωνα με: 98/37/ΕΟΚ, 89/336/ΕΟΚ, 73/23/ΕΟΚ, EN 55014, EN 60335, EN 61000

L_{pA} (ηχητική πίεση)	dB(A)	77
Ο σταθμισμένος τετραγωνικός μέσος όρος επιτάχυνσης	m/s^2	< 2.5

ΕΝΔΕΔΕΙΓΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ

Το πολυμίξερ της Black & Decker έχει σχεδιαστεί για την προετοιμασία συστατικών φαγητών και ποτών σύμφωνα με την περιγραφή του εγχειριδίου. Αυτό το προϊόν προορίζεται για οικιακή χρήση μόνο.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΤΙΚΑ ΣΥΜΒΟΛΑ

Σε αυτό το εγχειρίδιο χρησιμοποιούνται τα σύμβολα που ακολουθούν:



Επισημαίνει κίνδυνο σωματικής βλάβης ή βλάβης του προϊόντος, σε περίπτωση μη τήρησης των οδηγιών του εγχειριδίου.



Επισημαίνει κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΑ ΜΕΤΡΑ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ

- ♦ **Προσοχή!** Κατά τη χρήση συσκευών που τροφοδοτούνται με ηλεκτρικό ρεύμα, θα πρέπει πάντα να λαμβάνονται οι βασικές προφυλάξεις ασφαλείας, για τον περιορισμό του κινδύνου πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας και σωματικών βλαβών.
- ♦ Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή διαβάστε προσεχτικά ολόκληρο το εγχειρίδιο.
- ♦ Η ενδεδειγμένη χρήση αναφέρεται σε αυτό το εγχειρίδιο. Τόσο η χρήση εξαρτημάτων ή προσηκόν όσο και η πραγματοποίηση εργασιών με τη συσκευή που δεν συνιστώνται σε αυτό το εγχειρίδιο οδηγούν εγκυμονεί κίνδυνο τραυματισμού.
- ♦ Φυλάξτε το εγχειρίδιο αυτό για μελλοντική αναφορά.

Χρήση της συσκευής σας

- ♦ Μην αγγίζετε τα κινούμενα μέρη.
- ♦ Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι εκτός λειτουργίας πριν τη συνδέσετε ή την αποσυνδέσετε από την υποδοχή ηλεκτρικού ρεύματος.
- ♦ Να χειρίζεστε προσεκτικά τις λεπίδες. Είναι εξαιρετικά κοφτερές.
- ♦ Αφαιρείτε τις λεπίδες προτού αδειάστε τα περιεχόμενα του κάδου.
- ♦ Να χρησιμοποιείτε πάντα το εξάρτημα ώθησης για να σπρώξετε το φαγητό μέσα στον σωλήνα τροφοδοσίας. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε τα δάχτυλά σας, πιρούνι, κουτάλι, μαχαίρι ή άλλο σκεύος.
- ♦ Ποτέ μην λειτουργείτε την συσκευή όταν είναι άδεια.
- ♦ Προσέχετε πάντα όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή.
- ♦ Ποτέ μην αποσυνδέετε τη συσκευή από την πρίζα τραβώντας το καλώδιό της. Διατηρείτε το καλώδιο τροφοδοσίας σε απόσταση από πηγές θερμότητας, λάδια και από αιχμηρές ακμές. Μην επιτρέπετε το καλώδιο τροφοδοσίας να κρέμεται από την άκρη της επιφάνειας εργασίας ή του τραπεζιού.
- ♦ Μην τοποθετείτε τη συσκευή πάνω ή κοντά σε πηγές θερμότητας ή σε ζεστό φούρνο.
- ♦ Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε εύφλεκτα ή εκρηκτικά υλικά.
- ♦ Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή στο ύπαιθρο.
- ♦ Να φυλάσσετε πάντα τη μονάδα μοτέρ μακριά από το νερό ή την υπερβολική υγρασία.
- ♦ Να λειτουργείτε την συσκευή μόνο με στεγνά χέρια.
- ♦ Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας καταστραφεί κατά τη χρήση, αποσυνδέστε τη συσκευή αμέσως από την πρίζα. Μην αγγίζετε το καλώδιο τροφοδοσίας πριν αφαιρέσετε το φισ από την πρίζα.
- ♦ Να αποσυνδέετε τη συσκευή από την πρίζα όταν δεν χρησιμοποιείται, πριν τοποθετήσετε ή αφαιρέσετε εξαρτήματα και πριν την καθαρίσετε.
- ♦ Να τοποθετείτε την συσκευή πάντα σε επίπεδη επιφάνεια με επαρκή ελεύθερο χώρο από όλες τις πλευρές.

Ασφάλεια τρίτων

- ♦ Μην επιτρέπετε σε μικρά παιδιά ή σε άτομα που δεν έχουν διαβάσει το εγχειρίδιο οδηγιών ή που δεν έχουν εξοικειωθεί με τη συσκευή να τη χρησιμοποιήσουν.
- ♦ Μην επιτρέπετε σε παιδιά ή ζώα να πλησιάζουν στο χώρο εργασίας ή να αγγίζουν τη συσκευή ή το καλώδιο τροφοδοσίας της. Όταν η συσκευή χρησιμοποιείται κοντά σε παιδιά είναι απαραίτητη η στενή επιτήρηση.

Μετά τη χρήση

- ♦ Θέστε τη συσκευή εκτός λειτουργίας και αποσυνδέστε το φισ από την πρίζα πριν την αφήσετε χωρίς επιτήρηση και πριν αλλάξετε, καθαρίσετε ή επιθεωρήσετε οποιαδήποτε τμήματά της.
- ♦ Όταν δεν χρησιμοποιείται, η συσκευή πρέπει να φυλάσσεται σε ξηρό χώρο. Τα παιδιά δεν πρέπει να έχουν πρόσβαση σε αποθηκευμένες συσκευές.

Επιθεώρηση και επισκευές

- ♦ Πριν από τη χρήση, ελέγξτε προσεκτικά τη συσκευή για κατεστραμμένα ή ελαττωματικά μέρη. Ελέγξτε για μέρη που έχουν σπάσει και για κάθε είδους συνθήκες οι οποίες ενδέχεται να επηρεάσουν τη λειτουργία της συσκευής.
- ♦ Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή αν κάποιο εξάρτημά της παρουσιάζει ελάττωμα.
- ♦ Φροντίστε να γίνει η επισκευή ή η αντικατάσταση των τυχόν ελαττωματικών εξαρτημάτων από εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών.
- ♦ Πριν από τη χρήση, ελέγξτε προσεκτικά το καλώδιο τροφοδοσίας για σημάδια ζημιάς, παλαιώσης και φθοράς.
- ♦ Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή αν το καλώδιο τροφοδοσίας της ή το φισ έχει πάθει ζημιά ή παρουσιάζει ελάττωμα.
- ♦ Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας ή το φισ είναι κατεστραμμένο ή ελαττωματικό, πρέπει να επισκευαστεί από εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο επισκευής, ώστε να μην προκύψει κίνδυνος. Μην κόβετε το καλώδιο τροφοδοσίας και μην προσπαθείτε να το επισκευάσετε μόνοι σας.

- ♦ Ποτέ μην επιχειρείτε να αφαιρέσετε ή να αντικαταστήσετε εξαρτήματα άλλα από αυτά που προσδιορίζονται σε αυτό το εγχειρίδιο.

ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

- ♦ Πριν από τη χρήση, ελέγξτε αν η τάση τροφοδοσίας αντιστοιχεί σε αυτήν που αναγράφεται στην πινακίδα χαρακτηριστικών.



Η συσκευή φέρει διπλή μόνωση κατά EN 60335. Κατά συνέπεια δε χρειάζεται καλώδιο γείωσης.



Για να αποφύγετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, μη βυθίζετε το καλώδιο, το φισ ή τη μονάδα του μοτέρ σε νερό ή άλλο υγρό.

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ

Κάδος πολυμίξερ (εικ. Η)

Ο κάδος του πολυμίξερ μπορεί να χρησιμοποιηθεί για την ανάμιξη, το ανακάτεμα, την κοπή ή την ζύμωση μεγάλων ποσοτήτων τροφίμων.

- ♦ Κλείστε το κάλυμμα της άνω υποδοχής τροφοδοσίας.
- ♦ Τοποθετήστε τον κάδο στην κάτω υποδοχή τροφοδοσίας έτσι ώστε το σύμβολο με το ανοικτό λουκέτο να ευθυγραμμιστεί με το βέλος. Περιστρέψτε την λαβή προς τα δεξιά μέχρι ο κάδος να ασφαλίσει στην θέση του και το σύμβολο με το κλειστό λουκέτο να ευθυγραμμιστεί με το βέλος.
- ♦ Σύρετε το κατάλληλο εξάρτημα στην άτρακτο.
- ♦ Τοποθετήστε τα υλικά στον κάδο.
- ♦ Τοποθετήστε το καπάκι στον κάδο με τον σωλήνα τροφοδοσίας να βρίσκεται δεξιά από την εγκοπή ασφάλισης του καπακιού.
- ♦ Περιστρέψτε το καπάκι προς τα αριστερά, ενώ πιέζετε προς τα κάτω την άνω υποδοχή τροφοδοσίας, έως ότου το καπάκι ασφαλίσει στην εγκοπή ασφάλισης καπακιού.

Το πολυμίξερ δεν λειτουργεί αν το καπάκι δεν έχει ασφαλίσει σωστά στην θέση του.

Στίφτης εσπεριδοειδών (εικ. Ι)

- ♦ Ελέγξτε πως το κάλυμμα της άνω υποδοχής τροφοδοσίας είναι κλειστό.

- ♦ Τοποθετήστε τον κάδο στην κάτω υποδοχή τροφοδοσίας έτσι ώστε το σύμβολο με το ανοικτό λουκέτο να ευθυγραμμιστεί με το βέλος. Περιστρέψτε την λαβή προς τα δεξιά μέχρι ο κάδος να ασφαλίσει στην θέση του και το σύμβολο με το κλειστό λουκέτο να ευθυγραμμιστεί με το βέλος.
- ♦ Τοποθετήστε το καλάθι φίλτρου στον κάδο με την ακίδα ασφάλισης του καλαθιού στα δεξιά της εγκοπής ασφάλισης του καπακιού.
- ♦ Περιστρέψτε το καλάθι προς τα αριστερά μέχρι η ακίδα να ασφαλίσει στην εγκοπή ασφάλισης.
- ♦ Τοποθετήστε τον κώνο στην οπή του καλαθιού φίλτρου.
- ♦ Για μεγάλα κομμάτια φρούτων, τοποθετήστε τον μεγάλο κώνο πάνω στο μικρό κώνο.

Εξάρτημα μπλέντερ (εικ. J) (μόνο στο FP600)

Χρησιμοποιήστε το εξάρτημα του μπλέντερ για την ανάμιξη ωμών συστατικών και μαγειρεμένων υλικών σε μια πολύ λεία υφή.

- ♦ Σηκώστε το κάλυμμα της άνω υποδοχής τροφοδοσίας.
- ♦ Τοποθετήστε τα υλικά στην κανάτα του μπλέντερ.
- ♦ Ασφαλίστε το καπάκι ευθυγραμμίζοντας το σύμβολο με το ανοικτό λουκέτο με το βέλος. Η ακίδα στο καπάκι πρέπει να μπει στην εγκοπή ασφάλισης στο πάνω μέρος της λαβής της κανάτας.
- ♦ Αν το καπάκι δεν βρίσκεται στη σωστή θέση, η συσκευή δεν θα λειτουργήσει.
- ♦ Μόλις η κανάτα του μπλέντερ και το καπάκι ασφαλιστούν στην θέση τους στην μονάδα του μοτέρ, το καπάκι δεν μπορεί να αφαιρεθεί.
- ♦ Τοποθετήστε το μπλέντερ στην άνω υποδοχή τροφοδοσίας έτσι ώστε το σύμβολο με το ανοικτό λουκέτο να ευθυγραμμιστεί με το βέλος. Στρέψτε την κανάτα δεξιόστροφα έτσι ώστε το σύμβολο με το κλειστό λουκέτο να ευθυγραμμιστεί με το βέλος. Η κανάτα βρίσκεται τώρα στην σωστή θέση.
- ♦ Για να αφαιρέσετε την κανάτα, περιστρέψτε την προς τα δεξιά:

Εξάρτημα άλεσης (εικ. Κ) (μόνο στο FP600)

Χρησιμοποιήστε τον μύλο άλεσης για ψιλό κόψιμο ή άλεσμα μικρών κομματιών.

Ο μύλος άλεσης είναι ιδανικός για ξηρούς καρπούς, καφέ, βότανα και μπαχαρικά.

- ♦ Σηκώστε το κάλυμμα της άνω υποδοχής τροφοδοσίας.
- ♦ Τοποθετήστε τα υλικά στον μύλο και ασφαλίστε το καπάκι στη θέση του.
- ♦ Τοποθετήστε τον μύλο άλεσης στην άνω υποδοχή τροφοδοσίας έτσι ώστε το σύμβολο με το ανοικτό λουκέτο να ευθυγραμμιστεί με το βέλος.
- ♦ Στρέψτε τον μύλο αριστερόστροφα μέχρι το σύμβολο με το κλειστό λουκέτο να ευθυγραμμιστεί με το βέλος. Ο μύλος βρίσκεται τώρα στην σωστή θέση.
- ♦ Για να τον αφαιρέσετε, περιστρέψτε τον μύλο προς τα δεξιά.

ΧΡΗΣΗ



Μην λειτουργείτε την συσκευή για περιόδους μεγαλύτερες των 3 λεπτών (εξάρτημα χτυπήματος, στίφτης εσπεριδοειδών) ή 2 λεπτών (άλλα εξαρτήματα).

Λειτουργία της συσκευής.

- ♦ Τοποθετήστε το εξάρτημα που επιθυμείτε.
- ♦ Συνδέστε την συσκευή με την πρίζα.
- ♦ Θέστε σε λειτουργία την συσκευή. Περιστρέψτε τον διακόπτη για να επιλέξετε την επιθυμητή ρύθμιση ταχύτητας (1-5). Η ρύθμιση μπορεί να ποικίλλει κατά την διάρκεια της επεξεργασίας. Για μεγαλύτερο έλεγχο, περιστρέψτε τον διακόπτη στην θέση P για παλμικό έλεγχο, που δίνει περιοδικές δόσεις ενέργειας.
- ♦ Θέστε εκτός λειτουργίας την συσκευή. Περιστρέψτε τον διακόπτη στην θέση 0.



Να λαμβάνετε υπόψη σας τα παρακάτω μέτρα ασφαλείας όταν χειρίζεστε την συσκευή:

- ♦ Όταν χρησιμοποιείτε την κάτω υποδοχή τροφοδοσίας: Το κάλυμμα της άνω υποδοχής τροφοδοσίας πρέπει να είναι ασφαλισμένο στην θέση του και το καπάκι του πολυμίξερ πρέπει να είναι ασφαλισμένο στην εγκοπή ασφάλισης καπακιού.

- ♦ Όταν χρησιμοποιείτε την άνω υποδοχή τροφοδοσίας (μόνο στο FP600): Ο κάδος του πολυμίξερ πρέπει να είναι στη θέση του και το καπάκι να είναι ασφαλισμένο κατά τη χρήση του μπλέντερ ή του μύλου άλεσης.

Κάδος πολυμίξερ

Ο κάδος του πολυμίξερ μπορεί να χρησιμοποιηθεί με τα ακόλουθα εξαρτήματα:

- ♦ Λεπίδα κοπής
- ♦ Δίσκοι τριβής / τεμαχισμού
- ♦ Εξάρτημα χτυπήματος
- ♦ Λεπίδα ανάμειξης

Κοπή (εικ. L)

- ♦ Χρήση της μεταλλικής λεπίδας κοπής.
- ♦ Ρυθμίστε την ταχύτητα στο 5. Για μεγαλύτερο έλεγχο, χρησιμοποιήστε τον παλμικό διακόπτη.
- ♦ Μπορείτε να κόψετε μέχρι 500 γραμμάρια ωμού ή μαγειρεμένου κρέατος, ψαριού, λαχανικών, κτλ.

Ανάμειξη (εικ. L)

- ♦ Χρήση της μεταλλικής λεπίδας κοπής.
- ♦ Επιλέξτε μια ταχύτητα μεταξύ 3 και 5.
- ♦ Μπορείτε να αναμείξετε μέχρι 1 λίτρο σούπας, βρασμένων φρούτων, κτλ.

Ανακάτεμα/ζύμωση (εικ. L)

- ♦ Χρήση της πλαστικής λεπίδας ανακατέματος.
- ♦ Ρυθμίστε την ταχύτητα στο 5.
- ♦ Μπορείτε να αναμείξετε μέχρι 1 κιλό ζύμης, μίγματος για κέικ, αλευριάς, μίγματος για μπισκότα, κτλ.

Χτύπημα και ανάμειξη (εικ. L)

- ♦ Χρησιμοποιήστε το εξάρτημα χτυπήματος.
- ♦ Επιλέξτε μια ταχύτητα μεταξύ 1 και 5 ανάλογα με την πυκνότητα του τροφίμου.
- ♦ Ποτέ μην χρησιμοποιείτε το εξάρτημα χτυπήματος για να ζυμώσετε ζύμη ή για να αναμείξετε μίγματα για κέικ.
- ♦ Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το εξάρτημα χτυπήματος για να φτιάξετε μέχρι 0,5 λίτρα μαγιονέζας, σάλτσας, σαντιγί, κτλ.

Τριβή & τεμάχισμα (εικ. M)

- ♦ Επιλέξτε τον κατάλληλο δίσκο τεμαχίσματος.

- ♦ Τοποθετήστε τον δίσκο τεμαχίσματος στην υποδοχή του δίσκου.
- ♦ Χρησιμοποιήστε το εξάρτημα ώθησης για να τροφοδοτήσετε με φαγητό τον σωλήνα τροφοδοσίας.
- ♦ Επιλέξτε μια ταχύτητα μεταξύ 2 και 5 για την αρχή.
- ♦ Οι δίσκοι τεμαχισμού / τριβής μπορούν να τεμαχίσουν και να τρίψουν λαχανικά μέχρι 500 γραμ.

Στίφτης εσπεριδοειδών

- ♦ Κόψτε το εσπεριδοειδές φρούτο στη μέση (όχι από άκρη σε άκρη).
- ♦ Τοποθετήστε το ένα μισό του εσπεριδοειδούς φρούτου πάνω στον κώνο.
- ♦ Ρυθμίστε την ταχύτητα στο 1 για να ξεκινήσει το μηχάνημα.

Μπορείτε να στύψετε μέχρι 1 λίτρο χυμού προτού χρειαστεί να αδειάσετε τον κάδο

Εξάρτημα μπλέντερ (μόνο στο FP600)

- ♦ Επιλέξτε μια ταχύτητα μεταξύ 1 και 5 για να αρχίσετε την ανάμειξη.. Για μεγαλύτερο έλεγχο, χρησιμοποιήστε τον παλμικό διακόπτη.
- ♦ Κατά την διάρκεια της ανάμειξης μπορούν να προστεθούν υλικά χρησιμοποιώντας την εγκοπή στο πώμα του καπακιού.
- ♦ Ποτέ μην γεμίσετε την κανάτα του μπλέντερ με βραστό υγρό.

Μπορείτε να αναμείξετε μέχρι 1,2 λίτρα από απαλή σούπα, σάλτσα, κρέμα, πουρέ φρούτων, μίλκσεϊκ, κοκτέιλ ή αλευρι.

Εξάρτημα άλεσης (μόνο στο FP600)

- ♦ Ρυθμίστε την ταχύτητα στο 5 για να ξεκινήσει η συσκευή.
- ♦ Για μεγαλύτερο έλεγχο, χρησιμοποιήστε τον παλμικό διακόπτη.
- ♦ Μπορείτε να κόψετε ή να αλέσετε μέχρι 100 γραμμάρια υλικών.

Λειτουργία αυτοκαθαρισμού

- ♦ Ρίξτε ζεστή σαπουνάδα στην κανάτα του μπλέντερ, τον μύλο άλεσης ή τον κάδο του πολυμίξερ.

- ♦ Ασφαλίστε το καπάκι και τοποθετήστε την κανάτα, τον μύλο ή τον κάδο στη σωστή υποδοχή τροφοδοσίας.
- ♦ Πατήστε το κουμπί αυτοκαθαρισμού αρκετές φορές.
- ♦ Όταν η μονάδα καθαρίσει, αδειάστε τη σαπουνάδα και ξεπλύνετε καλά.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ



Πριν από τον καθαρισμό και τη συντήρηση, θέστε τη συσκευή εκτός λειτουργίας και βγάλτε το φιν από την πρίζα.

- ♦ Αφαιρέστε τον κάδο περιστρέφοντάς τον προς τα δεξιά.
- ♦ Πλύνετε και στεγνώστε τα εξαρτήματα (όλα μπαίνουν στο πλυντήριο πιάτων εκτός από το εξάρτημα χτυπήματος).
- ♦ Αν έχει αλλοιωθεί το χρώμα των εξαρτημάτων από το φαγητό (καρότα, πορτοκάλια, κτλ.) τρίψτε τα απαλά με ένα πανί βουτηγμένο σε λάδι μαγειρέματος και μετά πλύνετε τα κανονικά.



Μην τοποθετείτε την μονάδα μοτέρ σε νερό ή κοντά σε τρεχούμενο νερό. Σκουπίστε με ένα υγρό πανί.

ΕΝΤΟΠΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΑΠΟΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

- ♦ Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι σωστά τοποθετημένη στην πρίζα.
- ♦ Βεβαιωθείτε ότι τα εξαρτήματα είναι σωστά ασφαλισμένα στην μονάδα του μοτέρ.
- ♦ Βεβαιωθείτε ότι τα καπάκια έχουν ασφαλίσει κανονικά.
- ♦ Όταν χρησιμοποιείτε τον κάδο του πολυμίξερ, βεβαιωθείτε ότι το κάλυμμα της άνω υποδοχής τροφοδοσίας είναι κλειστό κανονικά.
- ♦ Όταν χρησιμοποιείτε την άνω υποδοχή τροφοδοσίας (μόνο στο FP600), βεβαιωθείτε ότι ο κάδος του πολυμίξερ και το καπάκι είναι σωστά ασφαλισμένα στη θέση τους.

ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ



Η Black & Decker δίνει τη δυνατότητα ανακύκλωσης των προϊόντων της που έχουν συμπληρώσει τη διάρκεια ζωής τους. Η υπηρεσία αυτή είναι δωρεάν. Αν θέλετε να χρησιμοποιήσετε την εν λόγω υπηρεσία, επιστρέψτε το προϊόν σας σε οποιοδήποτε εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών, όπου θα το παραλάβουν εκ μέρους σας.

Ενημερωθείτε για το πλησιέστερο κέντρο επισκευών της περιοχής σας, επικοινωνώντας με τα γραφεία της Black & Decker στη διεύθυνση που αναγράφεται στο εγχειρίδιο. Επίσης, για να πληροφορηθείτε για τα εξουσιοδοτημένα κέντρα επισκευών της Black & Decker, τις λεπτομέρειες και τους αρμόδιους των υπηρεσιών που παρέχονται μετά την πώληση, μπορείτε να ανατρέξετε στο Διαδίκτυο στη διεύθυνση: **www.2helpU.com**

ΕΓΓΥΗΣΗ

Η Black & Decker είναι σίγουρη για την ποιότητα των προϊόντων της και παρέχει σημαντική εγγύηση. Η παρούσα γραπτή εγγύηση αποτελεί πρόσθετο δικαίωμά σας και δεν ζημιώνει τα συνταγματικά σας δικαιώματα. Η εγγύηση ισχύει εντός της επικράτειας των Κρατών Μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ευρωπαϊκής Ζώνης Ελευθέρων Συναλλαγών.

Σε περίπτωση που κάποιο προϊόν της Black & Decker παρουσιάσει βλάβη εξαιτίας ελαττωματικών υλικών, ποιότητας εργασίας ή έλλειψης συμφωνίας με τις προδιαγραφές εντός 24 μηνών από την ημερομηνία αγοράς, η Black & Decker εγγυάται την αντικατάσταση των ελαττωματικών τμημάτων, την επισκευή προϊόντων που έχουν υποστεί εύλογη φθορά λόγω χρήσης ή την αντικατάσταση των προϊόντων προκειμένου να εξασφαλίσει την ελάχιστη ενόχληση στους πελάτες της, εκτός αν:

- ♦ Το προϊόν έχει χρησιμοποιηθεί σε εργασιακό, επαγγελματικό περιβάλλον ή αν έχει ενοικιαστεί

- ♦ Έχει γίνει εσφαλμένη χρήση του προϊόντος ή αν έχει παραμεληθεί
- ♦ Το προϊόν έχει υποστεί βλάβη από άλλα αντικείμενα, από ουσίες ή λόγω ατυχήματος
- ♦ Έχει γίνει προσπάθεια επισκευής από μη εξουσιοδοτημένα κέντρα επισκευών ή από προσωπικό που δεν ανήκει στο προσωπικό της Black & Decker

Για να ισχύσει η εγγύηση, πρέπει να υποβάλετε απόδειξη αγοράς στον πωλητή ή το εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών.

Ενημερωθείτε για το πλησιέστερο κέντρο επισκευών της περιοχής σας, επικοινωνώντας με τα γραφεία της Black & Decker στη διεύθυνση που αναγράφεται στο εγχειρίδιο. Επίσης, για να πληροφορηθείτε τα εξουσιοδοτημένα κέντρα επισκευών της Black & Decker και τις λεπτομέρειες και τους αρμόδιους των υπηρεσιών που παρέχονται μετά την πώληση, μπορείτε να ανατρέξετε στο Διαδίκτυο στη διεύθυνση: **www.2helpU.com**.

BESİN İŞLEYİCİ FP550/FP600

Black & Decker firması ürününü seçtiğiniz için size teşekkür ederiz. Bu ürünün size uzun yıllar boyunca mutluluk getireceğini ümit ediyoruz.



Kevin Hewitt

Director of Consumer Engineering
Spennymoor, County Durham DL16 6JG,
İngiltere

GENEL BAKIŞ (şek. A-G)

1. Elektronik hız seçici
2. Otomatik temizleme düğmesi
3. Üst güç çıkışı başlığı
4. Üst güç çıkışı
5. Kapak kilit yuvası
6. Alt güç çıkışı
7. Motor ünitesi
8. Ölçme bölümlü besin itici
9. Besleme kanallı kapak
10. İşleyici kasesi
11. Metal bıçak
12. Plastik karıştırma bıçağı
13. Çırpma eklentisi
14. Rendeleme/dilimleme diskleri
15. Disk tutucu
16. Geniş sıkma konisi
17. Küçük sıkma konisi
18. Sıkma filtre sepeti
19. Kapak (sadece FP600)
20. Öğütme değirmeni (sadece FP600)
21. Kapak engeli (sadece FP600)
22. Kapak (sadece FP600)
23. Karıştırıcı eklentisi (sadece FP600)

EC'YE UYGUNLUK BEYANI



FP550/FP600

Black & Decker firması ürünlerinin
98/37/EC, 89/336/EEC, 73/23/EEC,
EN 55014, EN 60335, EN 61000
normuna uyduğunu beyan eder.

L _{PA} (ses şiddeti)	dB(A)	77
İvme karesinin ortalama ağırlıklı	m/s ²	< 2.5

ÖNGÖRÜLEN KULLANIMI

Sahip olduğunuz Black & Decker besin işleyici, bu kılavuzda belirtilen şekilde çeşitli besinler ve içecekler hazırlamak için tasarlanmıştır. Bu ürün sadece ev işlerinde kullanım içindir.

UYARI SEMBOLLERİ

Bu kullanım kılavuzunda aşağıdaki semboller kullanılmıştır:



Bu kullanım kılavuzunda belirtilen kurallara uyulmadığında kişisel yaralanma riskinin bulunduğunu veya ürünün zarar göreceğini belirtir.



Elektrik çarpması tehlikesini belirtir.

ÖNEMLİ GÜVENLİK TALİMATLARI

- ◆ **Uyarı!** Elektrikli aletleri kullanırken yangın, elektrik çarpması ve kişisel yaralanmaların önüne geçmek için, aşağıdakileri de içeren temel güvenlik önlemlerine daima uymak gerekir.
- ◆ Cihazı kullanmadan önce tüm kullanım kılavuzunu dikkatlice okuyunuz.
- ◆ Bu ürünün kullanım amacı bu kullanım kılavuzunda anlatılmıştır. Bu kullanım kılavuzunda belirtilen aksesuarların ya da yardımcı aletlerin kullanılmaması veya aletle tavsiye edilenin dışındaki işlemlerin yapılması yaralanma riskinin doğmasına yol açabilir.
- ◆ Bu kullanım kılavuzunu gelecekteki kullanımlar için saklayınız.

Cihazınızın kullanımı

- ◆ Hareket eden parçalara dokunmayın.
- ◆ Güç kaynağına bağlamadan veya bağlantıyı kesmeden önce cihazın kapalı olduğundan emin olun.
- ◆ Bıçaklara dikkat ediniz; bunlar son derece keskindir.
- ◆ Kasenin içindekileri boşaltmadan önce bıçakları çıkartın.
- ◆ Besleme kanalından besinleri itmek için daima iticiyi kullanın. Asla parmaklarınızla, çatala, bıçakla veya herhangi bir diğer aletle bunu yapmaya kalkmayın.
- ◆ Cihazı asla boşken çalıştırmayın.
- ◆ Cihazı kullanırken dikkatli olunuz.
- ◆ Fişi prizden çekerken hiç bir zaman kablodan çekmeyiniz. Elektrik kablosunun sıcaklık kaynakları, yağ ve keskin kenarlı maddelerle teması geçmesini engelleyiniz. Güç kaynağı kablosunun, masanın veya çalışma yerinizin kenarından sarkmasına izin vermeyin.
- ◆ Cihazı, ısı kaynaklarının yakınına veya ısıtılmış fırının içine yerleştirmeyiniz.
- ◆ Cihazı yanıcı veya patlayıcı malzemelerin yakınında kullanmayınız.
- ◆ Cihazı açık havada kullanmayınız.
- ◆ Motor ünitesini daima sudan veya aşırı nemden koruyunuz.
- ◆ Cihazı sadece elleriniz kuruyken kullanınız.
- ◆ Eğer elektrik kablosu kullanım sırasında zarar görmüşse cihazı hemen prizden çekiniz. Güç kaynağıyla bağlantısını kesmeden güç kaynağı kablosuna dokunmayınız.
- ◆ Kullanımda olmadığında, parça takıp çıkarırken ve temizlik öncesinde cihazı güç kaynağından çekiniz.
- ◆ Cihazı etrafında yeterli boşluk olan, düzgün bir yüzeye yerleştirin.

Diğer şahısların güvenliği

- ◆ Çocukların ve bu kullanım talimatlarını bilmeyen kişilerin cihazı kullanmasına engel olunuz.
- ◆ Çocukların veya hayvanların çalışma alanına girmesine ve elektrik kablosuna dokunmasına izin vermeyiniz. Eğer bu cihaz çocukların bulunduğu yerin yakınlarında kullanılacaksa yakın gözetim gereklidir.

Kullanımdan sonra

- ◆ Cihazı kullanmadığınızda ve cihazın çeşitli parçalarının değiştirilmesinden, temizliğinden veya bakımından önce cihazı kapatınız ve fişini prizden çekiniz.
- ◆ Cihaz kullanılmadığı zaman kuru bir yerde muhafaza edilmelidir. Bu muhafaza alanına çocuklar girmemelidir.

Cihazın kontrolü ve tamiri

- ◆ Kullanmadan önce cihazın veya herhangi bir parçasının arızalı olup olmadığını kontrol ediniz. Parçaların çatlak olup olmadığını ve çalışmayı etkileyecek diğer şartların kontrolünü yapınız.
- ◆ Cihazın herhangi bir parçası arızalıysa veya hatalıysa kullanmayınız.
- ◆ Arızalı parçaları yetkili servislerde tamir ettiriniz veya değiştiriniz.
- ◆ Kullanmadan önce elektrik kablosunun arızalı veya eski gibi görünüp görünmediğinin kontrolünü yapınız.
- ◆ Elektrik kablosu veya priz arızalı ya da bozuksa cihazı kullanmayınız.
- ◆ Elektrik kablosu veya elektrik fişi arızalı ya da kusurluysa, olası tehlikeleri engellemek için bunların değişimini yetkili servis yapmalıdır. Elektrik kablosunu kesmeyiniz ve bunu kendiniz tamir etmeye çalışmayınız.
- ◆ Bu kullanma kılavuzunda belirtilmeyen parçaların dışındaki hiç bir parçanın değiştirilmesine veya tamirine çalışmayınız.

ELEKTRİK GÜVENLİĞİ

- ◆ Kullanmadan önce şebeke geriliminin model etiketindekiyle aynı olup olmadığını kontrol ediniz.



Cihaz EN 60335'e uygun olarak çift izolelidir; bu nedenle toprak kablosuna ihtiyaç yoktur.



Elektrik çarpması riskinden kaçınmak için kabloyu, fişi veya motor ünitesini suya veya diğer herhangi bir sıvıya sokmayın.

BİRLEŞTİRME

İşleyici kasesi (şek. H)

İşleyici kasesi büyük miktarlardaki besinleri karıştırmak, doğramak veya yoğurmak için kullanılabilir.

- ◆ Üst güç çıkışı başlığını kapatın.
- ◆ Kaseyi, açık kilit işareti okla hizalanacak şekilde alt güç çıkışının üstüne yerleştirin. Kase yerine oturana ve kapalı kilit işareti okla hizalanana kadar tutacağı sağa çevirin.
- ◆ Mil üzerine istenilen aksesuarı geçirin.
- ◆ Malzemeyi kaseyin içine yerleştirin.
- ◆ Besleme kanalı, kapak kilitleme yuvasının sağındayken kapağı kaseyin üzerine yerleştirin.
- ◆ Bir yandan üst güç çıkışı başlığını bastırırken, kapak, kapak kilitleme yuvasına geçene kadar kapağı saat yönünün tersine çevirin.

Kapak doğru konuma geçmediği sürece besin işleyici çalışmayacaktır.

Narenciye sıkacağı (şek. I)

- ◆ Üst güç çıkışının kapalı olduğunu kontrol edin.
- ◆ Kaseyi, açık kilit işareti okla hizalanacak şekilde alt güç çıkışının üstüne yerleştirin. Kase yerine oturana ve kapalı kilit işareti okla hizalanana kadar tutacağı sağa çevirin.
- ◆ Filtre sepetini kaseyin üzerine yerleştirin. Sepetin üzerindeki kilit çıkıntısı kapak kilitleme yuvasının sağında bulunmalıdır.
- ◆ Çıkıntı, kilitleme yuvasına geçinceye kadar sepeti saat yönünün tersine döndürün.
- ◆ Koniye sepetin içindeki deliğe yerleştirin.
- ◆ Büyük meyveler için geniş koniyi küçük olanın üzerine yerleştirin.

Karıştırıcı eklentisi (şek. J) (sadece FP600)

Karıştırıcı eklentisini, çiğ besinlerin ince olarak karıştırılması ve pişmiş besinlerin oldukça sıvı ve pürüzsüz bir hale getirilmesi için kullanın.

- ◆ Üst güç çıkışı başlığını kaldırın.
- ◆ Malzemeyi karıştırıcı kabının içine yerleştirin.
- ◆ Kapalı kilit işaretini okla hizalayarak kapağı kilitleyin. Kapağın üzerindeki çıkıntı, kap sapının üzerindeki kilitleme yuvasına geçmiş olmalıdır.
- ◆ Kapak doğru konumda değilse cihaz çalışmayacaktır.

- ◆ Karıştırıcı kabı ve kapak motor ünitesi üzerinde yerleştikten sonra kapağın çıkartılması mümkün değildir.
- ◆ Açık kilit işareti okla hizalanmış olacak şekilde karıştırıcıyı üst güç çıkışının üzerine yerleştirin. Kabı saat yönünün tersine çevirerek kapalı kilit işareti ve oku birbirine hizalayın. Kap şimdi doğru konumdadır.
- ◆ Kabı sökmek için saat yönüne çevirin.

Öğütme eklentisi (şek. K) (sadece FP600)

Öğütme değirmenini küçük parçaların ince doğranması veya öğütülmesinde kullanın. Öğütme değirmeni kuruyemiş, kahve ve baharatların işlenmesi için idealdir.

- ◆ Üst güç çıkışı başlığını kaldırın.
- ◆ Malzemeyi değirmene yerleştirin ve kapağı doğru konuma kilitleyin.
- ◆ Açık kilit işareti okla hizalanmış olacak şekilde değirmeni üst güç çıkışının üzerine yerleştirin.
- ◆ Kapalı kilit işareti okla hizalanana kadar değirmeni saat yönünün tersine çevirin. Artık değirmen doğru konumdadır.
- ◆ Çıkartmak için değirmeni saat yönüne doğru çevirin.

KULLANIM



Cihazı 3 dakikadan (çırpma aleti, narenciye sıkacağı) veya 2 dakikadan (diğer aksesuarlar) uzun süre çalıştırmayın.

Cihazın çalıştırılması

- ◆ İsteddiğiniz eklentiye takın.
 - ◆ Cihazı prize takın.
 - ◆ Cihazı şu şekilde çalıştırın: Düğmeyi çevirerek istediğiniz hız ayarına getirin (1-5).
- Bu ayar çalışma sırasında değiştirilebilir. Daha hassas kontrol için, düğmeyi titreşimi sağlayan P konumuna getirin. Bu konumda aralıklı olarak güç verilecektir.
- ◆ Cihazı şu şekilde kapatın: Düğmeyi '0' konumuna getirin.



Cihazı çalıştırırken lütfen şu güvenlik özelliklerine dikkat edin:

- ◆ Alt güç çıkışı kullanırken: Üst güç başlığı yerine oturmuş ve işleyici kapağı, kapak kilitleme yuvasına geçmiş olmalıdır.
- ◆ Üst güç çıkışı kullanırken ise (sadece FP600): Karıştırıcı veya öğütme değirmeni kullanılırken, kapağı kapalı olacak şekilde işleyici kasesi yerinde bulunmalıdır.

İşleyici kasesi

İşleyici kasesi şu aksesuarlarla birlikte kullanılabilir:

- ◆ Doğrama bıçağı
- ◆ Rendeleme/dilimleme diskleri
- ◆ Çırpma eklentisi
- ◆ Karıştırma bıçağı

Doğrama (şek. L)

- ◆ Metal doğrama bıçağını kullanın.
- ◆ Hızı 5'e getirin. Daha fazla kontrol sağlamak için, titreşim düğmesini seçin.
- ◆ 500 grama kadar olan pişmiş et, balık, sebze vs. doğrayabilirsiniz.

Karıştırma (şek. L)

- ◆ Metal doğrama bıçağını kullanın.
- ◆ 3 ile 5 arası bir hız seçin.
- ◆ 1 litreye kadar olan çorba, haşlanmış meyve vs. karıştırabilirsiniz.

Karıştırma/yoğurma (şek. L)

- ◆ Plastik karıştırma bıçağını kullanın.
- ◆ Hızı 5'e getirin.
- ◆ 1 kg'ye kadar olan hamur işi, hamurlu karışım, kek karışımı, sulandırılmış hamur, bisküvi karışımı vs. karıştırabilirsiniz.

Kabartma ve çırpma (şek. L)

- ◆ Çırpma eklentisini kullanın.
- ◆ Besinin katılığına göre 1 ile 5 arasında bir hız seçin.
- ◆ Çırpma aletini hiçbir zaman hamur yoğurmak veya kek karışımlarını karıştırmak için kullanmayın.
- ◆ Çırpma aletini 0.5 litreye kadar olan mayonez, sos, krema vs. gibi şeyleri hazırlamak için kullanabilirsiniz.

Rendeleme ve dilimleme (şek. M)

- ◆ İsteddiğiniz dilimleme diskini seçin.
- ◆ Dilimleme diskini disk yuvasına yerleştirin.
- ◆ Besinleri besleme kanalına itmek için iticiyi kullanın.
- ◆ Başlangıç için 2 ile 5 arası bir hız seçin.
- ◆ Dilimleme/rendeleme diskleri 500 grama kadar olan sebzeleri dilimleyebilir veya rendeleyebilir.

Narenciye sıkacağı

- ◆ Narenciyeyi ortasından ikiye bölün (uçtan uca değil).
- ◆ Koninin üzerine yarım meyveyi yerleştirin.
- ◆ Makineyi çalıştırmak için hızı 1'e ayarlayın.

Kasenin içinde 1 litreye kadar meyve suyu depolayabilirsiniz.

Karıştırıcı eklentisi (sadece FP600)

- ◆ Karıştırmaya başlamak için 1 ile 5 arası bir hız seçin. Daha fazla kontrol için titreşim düğmesini seçin.
- ◆ Karıştırma sırasında kapak engelindeki delik kullanılarak malzeme eklenebilir.
- ◆ Asla karıştırıcı kabına kaynar sıvıları doldurmayın. 1.2 litreye kadar olan pürüzsüz çorbaları, sosları, kremaları, elma pürelerini, milk şeykleri, kokteylleri veya sulandırılmış hamurları hazırlayabilirsiniz.

Öğütme eklentisi (sadece FP600)

- ◆ Cihazı çalıştırmak için hızı 5'e ayarlayın.
- ◆ Daha fazla kontrol için titreşim düğmesini kullanın.
- ◆ 100 grama kadar olan bileşimleri doğrayabilir veya öğütebilirsiniz.

Otomatik temizleme işlevi

- ◆ Karıştırıcı kabına, öğütme değirmenine veya işleyici kasesine ılık ve sabunlu su koyun.
- ◆ Kapağını kapatın ve kabı, değirmeni veya kaseyi doğru güç çıkışına yerleştirin.
- ◆ Birkaç kez otomatik temizleme (Autoclean) düğmesine basın.
- ◆ Temizlik bittikten sonra sabunlu suyu dökün ve temiz suyla iyice çalkalayın.

TEMİZLEME VE BAKIM



Temizlik ve bakımdan önce cihazı kapatın ve fişini prizden çekin.

- ♦ Saat yönüne doğru döndürerek kaseyi sökün.
- ♦ Aksesuarları yıkayın ve kurutun (çirpıcı dışındakilerin tümü bulaşık makinesinde yıkanabilir).
- ♦ Aksesuarların rengi, renk veren besinler tarafından değiştirilirse (havuç, portakal vs.) yemek yağına batırılmış bir bezle hafifçe silin ve daha sonra normal şekilde yıkayın.



Motor ünitesini akan suyun içine veya yakınına koymayın. Nemli bir bezle silin.

ARIZA BULMA

- ♦ Cihazın prize düzgün olarak takılı olduğundan emin olun.
- ♦ Aksesuarların motor ünitesine düzgün geçtiğinden emin olun.
- ♦ Kapakların tam kapalı olduğundan emin olun.
- ♦ İşleyici kasesini kullanırken, üst güç çıkışı başlığının tam kapalı olduğundan emin olun.
- ♦ Üst güç çıkışını kullanırken (sadece FP600) işleyici kasesinin ve kapağın yerine düzgün bir şekilde geçtiğinden emin olun.

YAŞAM ALANLARINI KORUMA



Black & Decker ürünleri çalışma ömürlerini tamamladıklarında, Black & Decker bunların geri kazandırılması imkanını sağlar. Bu hizmet ücretsiz sağlanır. Bu hizmetten yararlanmak için elinizdeki ürünü, bizim yerimize ürünleri toplayan yetkili bir tamir servisine götürün.

GARANTİ

Black & Decker, ürünün kalitesinden emindir ve ürün için üstün bir garanti sunar. Ayrıca bu garanti belgesi, hiçbir şekilde kanuni haklarınızın olmasını gerektirmez.

Eğer bir Black & Decker ürünü, hatalı malzeme ve işçilik nedeniyle bozulursa, satın alma tarihinden 12 ay içinde müşteriye mümkün olabilecek en az sorunu yaşatabilmek için Black & Decker hatalı kısımları değiştirmeyi, belirgin bir şekilde yıpranmış veya hasar görmüş kısımları onarmayı veya değiştirmeyi kabul eder; ancak bu belirtilenler şu durumlar dışında geçerlidir:

- ♦ Ürün ticari veya profesyonel amaçlarla kullanılmışsa veya kiraya verilmişse;
- ♦ Ürün yanlış veya amaç dışı kullanılmışsa;
- ♦ Ürün yabancı nesnelerden, maddelerden veya kaza sırasında zarar görmüşse;
- ♦ Yetkili tamir servisleri veya Black & Decker servis ekibinden başkası tarafından tamir yapılmaya kalkışılmışsa.

Garanti talebinde bulunmak için, satıcıya veya yetkili tamir servisine satın aldığınıza dair ispat sunmalısınız. Bu kılavuzda belirtilen adresteki yerel Black & Decker ofisine başvurarak size en yakın yetkili tamir servisinin yerini öğrenebilirsiniz. Ya da, Internet'te Black & Decker yetkili tamir servislerinin listesini ve satış sonrası hizmet veren yetkililerin tam detaylarını öğrenebilirsiniz. Bu site:

www.2helpU.com adresindedir.

Bu kılavuzda belirtilen adresteki yerel Black & Decker ofisine başvurarak size en yakın yetkili tamir servisinin yerini öğrenebilirsiniz. Ya da, Internet'te **www.2helpU.com** adresinden, Black & Decker yetkili tamir servislerinin listesini ve satış sonrası hizmet veren yetkililerin tam detaylarını öğrenebilirsiniz.

Australia	DeWALT Industrial Power Tool Company 7 Clarice Road, Box Hill, Victoria 3128	Tel. 03 9895 9200 Fax 03 9899 7465
Belgique/België	Black & Decker (Belgium) N.V. Weihoek 1, 1930 Zaventem	Tel. 02/719.07.11 Fax 02/719.08.10
Danmark	Black & Decker Hejrevang 26B, 3450 Allerød Internet: www.blackdecker.dk	Tel. 70 20 15 10 Fax 48 14 13 99
Deutschland	Black & Decker GmbH Black & Decker Str. 40, D - 65510 Idstein	Tel. 06126/21 24 83 Fax 06126/21 26 01
Ελλάς	Black & Decker (Ελλάς) Α.Ε. Στράβωνος 7 & Βουλιαγμένης 159 Γλυφάδα 16674, Ελλάδα	Τηλ. (01) 8981-616 Φαξ (01) 8983-570 Service (01) 8982-630
España	Black & Decker Spain Parque de Negocios "Mas Blau" Edificio Muntadas, c/Bergadá, 1, Of. A6 08820 El Prat de Llobregat (Barcelona)	Tel. 934 797 400 Fax 934 797 419
France	Black & Decker (France) S.A.S. B.P. 21, 69571 Dardilly Cédex	Tel. 04 72 20 39 20 Fax 04 72 20 39 00
Helvetia	Eduard Luggen Black & Decker-Service Schweiz Industriestrasse 1 / Postfach 323 8157 Dielsdorf	Tel. 01/854 01 01 Fax 01/854 02 02
Italia	Black & Decker Italia SpA Viale Elvezia 2 20052 Monza (MI)	Tel. 039-23871 Fax 039-2387592/2387594 Numero verde 800-213935
Nederland	Black & Decker (Nederland) BV Florijnstraat 10, 4879 AH Etten-Leur	Tel. 076-5082000 Fax 076-5038184
New Zealand	Black & Decker 81 Hugo Johnson Drive Penrose, Auckland, New Zealand	Tel. 09 579 7600 Fax 09 579 8200
Norge	Black & Decker (Norge) A/S Postboks 248, Leirdal, 1011 Oslo Internet: www.blackdecker.no	Tlf. 22 90 99 00 Fax 22 90 99 01
Österreich	Black & Decker Vertriebsges.m.b.H Erlaaerstraße 165, 1231 Wien	Tel. 01 66116-0 Fax 01 66116-14
Portugal	Black & Decker Rua Egas Moniz 173, 2766-651 S. João do Estoril	Tel. 214667500 Fax 214667575
South Africa	Black & Decker South Africa (Pty) Ltd Physical address: 39 Commerce Crescent Eastgate, ext. 12, Sandton, Kramerville 2148 Postal address: Postnet Suite 107, Private Bag X65 Halfway House 1685	Tel. (011) 653-1400 Fax (011) 653-1499
Suomi	Black & Decker Oy Palotie 3, 01610 Vantaa Black & Decker Oy, Brandvägen 3, 01610 Vanda	Puh: (09) 825 4540 Fax: (09) 825 45 444 Tel: (09) 825 4540 Fax: (09) 825 45 444
Sverige	Black & Decker AB Box 603, 421 26 Västra Frölunda, Besöksadr. Ekonomivägen 11	Tel: 031-68 60 00 Fax: 031-68 60 08
Türkiye	Black & Decker Merkez Servis Dudullu Cad. Kerembey Sok. No. 1 Küçükbakkalköy/Istanbul	Tel. 0216 455 89 73 Faks 0216 455 20 52
United Kingdom	Black & Decker 210 Bath Road Slough, Berkshire SL1 3YD	Tel. 01753 511234 Fax 01753 551155 Helpline 01753 574277